

電車千禧大改革

今日東區

胡鴻烈校長

第十四期 第一六二期
二〇〇〇年一月
督印人：黃夢晞
出版：香港樹仁學院
新聞與傳播學系
編輯委員會
承印：聯益報業有限公司
香港樹仁學院贊助
非賣品



銅鑼灣一段電車路正進行工程

仍處於虧蝕階段的電車公司表示，雖然電車「蝕本」，但因為電車被認為是香港歷史的一部份，是香港的其中一個標誌，再加上市民對電車有一定的感情，所以電車公司仍會經營下去。他們希望一向被短程客戶視為理想交通工具的電車可以隨著千禧的發展而繼續成為地鐵或其他交通工具的接駁工具。

叮叮仍屬蝕本生意

為迎合市場的需要及社會的變遷，電車會作出多次改變，包括更換座椅、窗框等。自一九九六年起，電車公司已逐步裝上新的電子操控系統——無人操控緊急制車系統，以減低因人為疏忽而產生意外的機會，而至今已有了四成半的電車裝上這套系統，總投資逾二千多萬。

所有電車車尾上車位置亦安裝閉路電視，讓車長可以在位於車頭的螢幕上觀察乘客上落車的情況，確保乘客安全；若乘客被車門夾住，警號會顯示給車長知道，可減低乘客受傷的機會。

對於年中有傳聞指電車會於千禧年安裝空調調節器，易志明回應：「現階段仍在考慮中，一切還未屬實。」

加裝空調加價少不了

易志明指出，若電車安裝空調調節器，將會出現兩大問題：首先，是需要更換所有現用的輸電網絡，因空調調節器會增加供電站的負荷，而技術上的細節仍在調查研究中；其次，要興建新供電站受到電車網絡周圍密密麻麻的建築物所限制。

他提到，以現有電車馬達的馬力，電車根本不能上斜，再加上電車必需於路軌上行走，對發展新路線有一定的局限。不過，若有一定

安裝空調問題多

電車公司耗資超過三百五十萬更換所有車內電源轉接器，即將完工，為電車千禧改革揭開序幕。

加裝空調亦需要加粗電纜，以應付倍增的電力需求；除此，一直出現的電線接口之間的空白位問題，也需要解決。

對於電車會否伸延路線至南區或其他港島新市鎮的問題上，易志明表示，要視乎政府的城市規劃，以及要得到政府支持方知是否可行。

電車公司董事及總經理易志明表示，電車公司已進行及計劃一系列的改革行動，如加裝空調、開新路線、更改車廂設備等，以迎接千禧的來臨。

電車公司計劃於四、五月將會進行民意調查，收集市民對電車加裝空調的意見。

現時巴士公司將非空調巴士與空調巴士的車費定價相差約三成，相信非空調電車與空調電車的車費差距大致相約。



陳震宇、陳詠詩報道
電車改革迎千禧！

難開新路線



電車公司董事及總經理易志明

電車轉變 市民意見

【本報訊】電車多年來仍未被淘汰，實在有賴一班陪伴著電車成長的市民。對於電車隨著時代不斷進步而作出的改革，乘客有何意見？

大部分市民都滿意電車公司所作出的改善。孔女士表示，滿意現在的膠椅，相比以往的舒適很多。但是她們卻認為沒有必要再改變，怕一旦改變那古色古鄉的味道便會消失。

搭了多年電車的丁婆婆認為：「現在的電車與從前最大分別除了是車廂的改變外，就是以前一上車就有專人售賣車票了。」但對於電車加裝冷氣，她卻不贊成，她認為四面通風的電車，對大部分的短程客來說，並不會太熱，而且這是電車的車色。

除了丁婆婆外，很多搭客都不贊成電車加裝冷氣，梁同學說：「如果電車裝冷氣必定會加價，那麼我便不會選擇乘搭電車。我很少坐電車，因為電車車速太慢，所以我不會搭電車上學。平日，我只會乘搭較短的路程，例如由北角往天后。」

林小姐是唯一贊成安裝冷氣的受訪者。她說：「我經常以電車轉駁其他交通工具，如果夏天有冷氣比較理想。」

除了本地市民，其實電車吸引不少旅客，他們均認為電車是香港的特色，沒必要作出改變，搭電車可以欣賞香港的街景，所以來港必定會「遊電車河」。一對日本夫婦還專程到天星碼頭購得紀念票，他們表示，購買紀念票除了可讓他們在四天內無限次乘搭電車外，還可以把車票留為紀念。



兩名日本遊客購買電車紀念票留念

(攝影、採訪：黃小菁)

香港電車歷史回顧

戰前：

1904年：香港第一部電車正式行駛，初期行駛羅素街電車總站至金鐘軍器廠街；單層式設計，票價分頭等及三等。

1910年：引入雙層車卡電車，初期上層無蓋，後加蓋帆布帳篷。

1922年：路線伸展至跑馬地線段至馬場。

1923年：電車裝置永久性木質上蓋，兩年後全密封車投入服務。

抗戰時期：

1941年：抗日戰爭爆發，電車曾遇上空襲和轟炸而停駛，但仍維持有限度的服務。

戰後：

1949年：雙層電車取代舊式單層電車，同時廢除分段收費。

1950年：增加新電車線，由北角至屈地街。

1964年：首部單層拖卡投入服務。

1976年：電車內設置錢箱，並統一車費；車尾登車處裝簡單旋轉門手柵，至今仍然使用。

現代：

八十年代：把電車上層木製椅改為硬膠坐椅，又換上新的燈光系統，而電車車隊更增至一百六十四輛。

九十年代：電車車身由色彩繽紛的宣傳廣告代替深綠色的外表，更加裝了閉路電視，以確保乘客安全。

記者：黃怡嫻



跨世紀冰雕展

第五版



石屎森林中的錄洲

第六版

《今日東區》編輯委員會名單

社長：劉仁杰
總編輯：譚偉怡
副總編輯：郭玉璋、白梅君
攝影主任：何定偉
發行部經理：顏珮茵
廣告部經理：吳婉婷
公關部經理：陳穎正
財政：鍾敏芝
文書：陳詠詩

編輯：樹仁新傳系三年級學生
記者：樹仁新傳系二年級學生

社論

政府改善效能刻不容緩

政府部門墨守故有格式的情況，一直受到公眾詬議，柴灣嘉業街出現地陷事件，正正反映出政府仍然未能作出改善。

就以今次事件為例，渠務處並未因工程地點鄰近海邊及填海區而多作測量，只是沿用慣常的抽段測量方式量度，以至未能察覺出該地段的地下隧道出現的大裂縫，引致在九九年三月至十月，短短七個月間，地面下陷達九十毫米，路陷處處，情況嚴重。

為改善排污設施而進行改善工程本屬無可厚非，但有關部門是否有需要在事前就可能出現的問題作出評估呢？

現在在事後才作出補救，不單浪費公帑，更拖慢整體工程的進度，所引起問題的嚴重性，希望有關當局能認真關注，有關部門亦應就事件作出全面的解釋。



修補工程正在進行中

柴灣嘉業街地面下陷嚴重 明報工業大廈首當其衝

【記者周鳳萍報道】受策略性污水排放計劃第一期的影響，以致柴灣嘉業街一帶出現不尋常地陷，情況最嚴重的是明報工業大廈一、二座附近的地段。

據了解，今年三月柴灣進行填海工程，由新業街附近作起點，向北橫過嘉業街。由於工程要用地下鑽機開鑿隧道，導致嘉業街地下岩石層出現裂縫，而裂縫範圍又較一般的為大，使地下水流入隧道，令地面缺乏水力承托，造成柴灣嘉業街及工業區明報大廈一帶地面下陷。

據明報工業大廈管理員黎先生表示，路面下陷的問題很早已出現，近半年來情況日益嚴重。雖然有關當局已進行維修工程，但裂縫及下陷的情況仍然出現，因此維修工程不斷重覆進行。

黎先生又表示，明報工業大廈門口對出的行人路更出現近八吋闊的裂縫，對出入的人士造成不便及危險。

明報工業大廈已張貼了「行人路面下陷，敬請小心出入」的通告，以提醒路人留意地面的裂縫。

在附近工作的維修技工陳先生及李先生表示，嘉業街一帶是工業區在平日上班、午飯及下班時人流頗多，加上不時有貨車到附近工廠及貨倉提卸貨物，地面下陷亦會為附近工作的人及貨車司機造成不便。

他們又表示，最近兩三個月感到地陷速度比以前快，而修路工程亦為行人造成一定程度的危險和不便，行人經過這段維修的路，往往要繞出馬路前行，若駛過的司機一不留神就很容易撞倒行人。



八吋闊的裂縫清晰可見

重鋪工程緩慢 路政署藉口多

【記者李美嫻報道】柴灣嘉業街的地面出現下陷情況，路政署已於今年四月進行修補工程，直到現時，大約有五分之一的路面已經回復平順。

路政署及運輸署新聞及公關組新聞主任鄭小姐表示，該署早於今年四月發現嘉業街十一號對出的行人路出現地面下陷及凹凸不平的情況，故展開修補工程。

她續稱，該署主要以重鋪的方式來修補路段，但工程直到現在還未修補妥當。她解釋，由於在修補時要檢查地下的公共設施有否受到影響，加上天氣的變幻，例如下雨或打風，都會拖延工程的進度。

鄭小姐又謂，由於修補工程所涉及的路段人流並不算高，所以造成的影響甚微。

地面下陷情況暫受控制

【記者陳凱雯報道】柴灣嘉業街出現不尋常的地陷情況，渠務處已作出補救措施來控制下陷的情況。

據渠務處工程師劉勝昌先生表示，修補工程開始前曾進行地面測量，但由於測量是抽段進行，所以未能察覺到嘉業街地下隧道有一道大裂縫。

他指出路面下陷約二十毫米（填海區除外）是正常的，但嘉業街一帶由三月至十月期間已沉降了九十毫米，已屬於不尋常的下陷。

劉生強調渠務處已作出相應的補救措施，已通知水務處、中華電力有限公司及煤氣公司等有關地陷問題，以確保各項供應不受影響，並於隧道裂縫周圍灌漿，以防止地下水再流失，而且更在修補工程範圍的地面掘井，由地面把水灌入地底，以補充流失的地下水。

劉生表示，地面下陷的情況已受到暫時性控制，承建商會時刻監測嘉業街一帶，確保不再下陷。

新綜合圖書館大樓特色

大樓設計

- 圖書館以坐標格網式設計，提供彈性服務及未來擴展。
- 地台以網絡式地板設計，方便電源及資訊系統的聯繫。

配套設施

- 配有自動電梯的行人天橋，連接高士威道至地鐵站。

圖書館內部設備

- 閉架部份將安裝密集書架系統，增加藏書數目。
- 五百多部公眾聯機目錄終端機及微型電腦分佈各層，供讀者翻查各種資料。
- 設有螢幕牆、服務簡介廳，利用互動媒體及展覽，為有需要人介紹圖書館。
- 設置自助借書終端機，減省等候時間。
- 設 24 小時服務投書箱，讓讀者在開館時間以外歸還書籍資料。
- 提供出租展覽廳、演講廳、活動室服務。

智慧型綜合圖書館千禧年底啓用

耗資 595 百萬 超逾 3 萬平方米

【記者徐曉恩、李詠湘報道】耗資港幣五億九千五百萬，總面積超過三萬平方米的新綜合圖書館大樓，將於二千年年底啓用。屆時，市民除了可以享用一般借閱服務外，還可使用其他多元化設備。

新綜合圖書館大樓位於銅鑼灣摩頓台，樓高十二層，除了儲存書籍外，還設有多媒體電腦，讓市民查閱其他圖書館和網上資料，促進文化交流。加上多功能的科技設施，提供錄音、自選影像等電腦服務。

香港中央圖書館借閱服務部圖書館館長鄭劉美莉表示，興建綜合圖書館大樓的目的，是為全港市民提供整體及高質素服務。大樓比現時圖書館提供更多元化設施，將來成為全港最大的資源中心。

她指出為廣泛推廣電腦的應用，市民得到更多不同資訊，大樓各層的地台採用格網式設計，方便將來改善或擴展時，電源及電腦的聯繫。圖書館將安裝密集書架系統，並以電腦控制淨化系統，將空氣中破壞書籍的微生物隔離，有效防止珍藏受損。

港島東區區議員王國興表示，綜合大樓設有先進的電腦化系統，匯集各方面的書籍，相信會成為香港以至東南亞的圖書中心。他認為高科技設備，讓市民檢索書籍、國際資料時更為方便及快捷。



新綜合圖書館大樓將為市民提供更多元化設備

智慧型綜合圖書館分層設施

層數	設施
地下	展覽廳、演講廳、圖書館服務簡介廳、多媒體制作室、推廣活動室
一樓	圖書館入口、衣物間、書店、快餐亭、螢幕牆
二樓	兒童圖書館（借閱圖書、參考圖書、圖畫書、玩具圖書部及多媒體資料室）
三樓	成人借閱圖書館
四樓	報刊儲存庫、逾期報刊閱覽室、縮微資料制作室、書籍復修室
五樓	最新報刊閱覽室、縮微資料閱覽室、微型電腦室
六樓	青少年圖書館（視聽資料室、小組研討／欣賞室、語言學習室、音樂練習室）
七樓	中央書庫、珍本館藏室、展覽間
八樓	中央參考圖書館（一般參考部、電話資料查詢中心、香港資料部、香港文學
九樓	資料室、商業及金融部、社會科學部、人文科學部、科技部、小組研討室）
十樓	中央圖書館辦事處、藝術圖書館

3 城中熱門

中國加入世貿進程一覽

1986年7月	中國正式提出申請加入關稅及貿易總協定。
1989年6月	「六四事件」發生，令中美雙邊談判一度中斷。
1993年3月	美國貿易代表團到北京，恢復中美雙方就中國入關的磋商。
1995年1月	世界貿易組織正式成立，取代原有的「關貿總協定」。
1995年6月	世貿正式接納中國為觀察員，但因短期加入無望，中國無反應不大。
1999年5月	北約導彈擊毀中國駐南斯拉夫大使館，中方終止與美國的世貿談判。
1999年7月	中美達成中國駐南斯拉夫大使館被炸的初步賠償協議。
1999年10月	克林頓致電江澤民，希望中方加快入世的談判步伐。
1999年11月10日	由白西芙及白宮經濟顧問斯柏林率領的代表團，到北京展開新一輪談判。
1999年11月15日	經過六天會議，雙方達成中國入世的協議。
1999年11月30日	中國派出官員參與西雅圖世貿部長級會議，預計二千年能正式入世。

【記者黃慧琪報導】中港經貿商會會長李秀恒表示：中國成功加入世貿後雖然能為本港製造更多投資及經營機會，但他擔心，隨國內未來的高速發展，香港所扮演的中介角色將漸漸式微。

李秀恒稱：中國在開放市場初期，需要大量專業人士，如會計師、律師等，故此在短期內能為本港帶來大量就業機會，惟隨著國內市場逐漸開放，經濟迅速發展，香港以往得天獨厚的地位將會減弱，就如轉口港的角色預料會有所改變。

李氏謂中國入世初期，對於本港轉口服務的需求仍然很大，但相信稍後各國商人也因為成本較低，選擇把貨物直接運入中國。

對於如果中國能加入世貿會為中國本土帶來的影響，李秀恒認為會吸引大量外國企業進入中國市場。而中國的銀行、電訊等各大行業，為避免遭受淘汰，必然降價求存。

李秀恒表示：在如此激烈的競爭下，相信對某些國企行業將帶來非常大的沖擊，引至倒閉或破產的情況出現。



中港經貿商會會長李秀恒 (資料圖片)

中國入世背景資料

中國曾是世貿組織的前身——關稅暨貿易總協定的原始締約國之一。一九四九年中華人民共和國成立，由於歷史原因，中國在關貿總協定中的原始締約國地位長期空缺。隨著改革開放和對外貿易的不斷發展，中國政府有意再次成為關貿總協定的締約國。從八十年代初開始，中國便以觀察員身分參與關貿協定的某些活動。

中國入世 港長遠發展不看好

中國入世打擊港轉口生意



中國直接由美國入口鮮橙影響本地轉口生意。

【記者駱慧璋報導】中國加入世貿，單就鮮橙入口一項而言，已令本地的鮮果進口商憂慮。隨著香港作為美國生果轉口中介人角色淡化，長遠而言，對生意的影響將相當巨大。現時香港有不少公司，經營美國鮮橙轉口入大陸的生意，品

種以加州橙和南非橙為主，其中加州橙佔大多數。通常經水路運送到廣東三個主要生果批發市場作買賣。以香港鮮果進口商會有限公司為例，主席甘慶廣表示，外國鮮橙運到香港後，他們會以中間人的身份，將大約三成的進口鮮橙轉運到中國，而這種轉口生意已成為他們主要的業務。若中國成功加入世貿，短期內對轉口貿易沒有影響。因為中國商人對進口外國鮮果的手續、程序知識不足，暫時未能與外國公司建立良好合作信譽，仍需依賴本地轉口商的協助。長遠而言，當中國進口商熟悉進口事宜之後，便不需要香港的協助，能直接從外地輸入生果，因而令香港鮮果轉口經營環境轉壞。甘慶廣又表示：「中國會繼續取代香港中間人的角色，直接從美國入貨，成本省回不少，更可以輸入比現在多更多品種的生果。」

中國入世市民表意見



梁先生：中國加入世貿，對香港同中國都一定會有利。如果中國入世，但一定要作出改變去迎合外國，到時中國的政策就會開放些，外國對中國多些信心，安心地在中國同香港投資，這都有好處！



楊女士：我想當然是好事，中國加入世貿，我相信會促進了國內經濟的發展。由於市場開放，好多外國企業進入中國，有競爭才有進步。但令人擔心的是，中國事實上是比較落後，在競爭之下不少不免會出現淘汰，不知會否加強工人失業的問題呢？



劉先生：「中國加入世貿當然是好的，以前中國同外國貿易有這麼多阻礙，加入世貿就會方便好多，到時中國同外國貿易增加，間接對香港的經濟有利。另外，如果中國要入世貿，就一定要改善人權，這樣對中國的政治開放都會有幫助。」

環保署促請報販不要送膠袋



市民都愛光顧有膠袋送的報販。

【記者鄭永逸報導】買報紙送膠袋已是不成文的習慣。最近，環境保護署為配合正在推行的減少廢物計劃，已與報業人士協定於九九年十二月一日起，要求報販停止在賣報時派發膠袋。首席環境保護主任陳英傑博士表示，是次行動獲得香港報販協會、香港報業公會、報員、其他主要報館、和本港三家主要連鎖式便利店的支持。她續稱：「從源頭上盡量減少使用膠袋是非常重要的。」

協議雖定，但市面上仍有不少報販繼續派發膠袋。據一名不願透露姓名的報販表示，他們難以停派膠袋，除非政府立法監管，因為這會令營業額下降。「顧客認為用膠袋較方便，不怕弄污雙手，有時更會買多一、兩份報紙。」環保署對於不理會協議的報販，暫時不會立法管制，由於難以判斷這些膠袋的真正用途，立法問題仍需仔細研究。而現在會繼續監察事態的發展，還會印製告示派發予報販，讓他們張貼在位於街道上、屋村以及商場內的報攤，以提醒市民及購買報紙的顧客。此外，環保署正研究製造一批易於分解的環保膠袋，去代替現有的膠袋。其實報販派發膠袋予購買報紙的顧客已有數年歷史，不過初期只有少數報販效法，直至近來這做法才擴展至全港報販和便利店。

報販照舊用膠袋

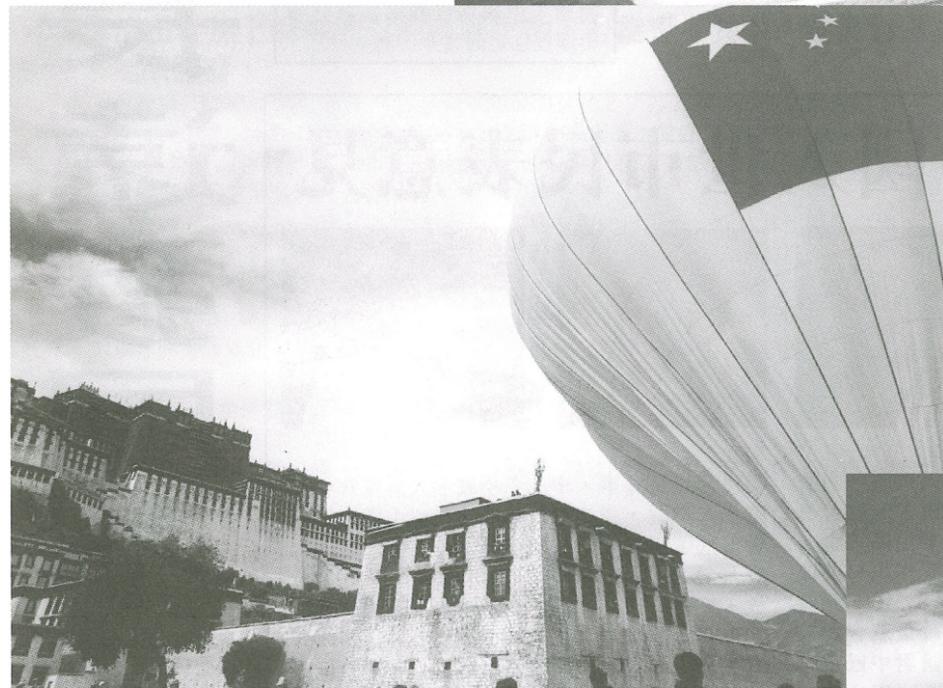
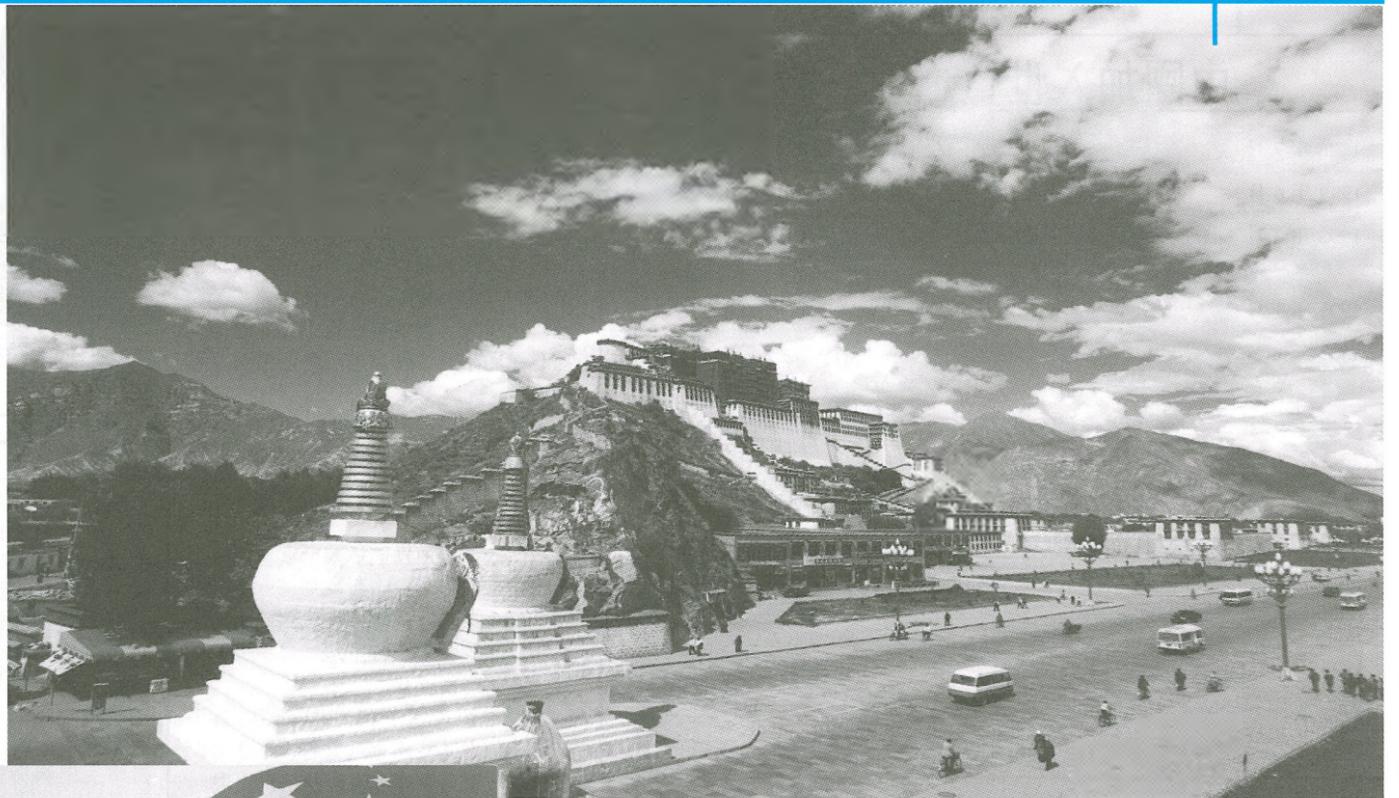


現時仍有不少報販包着報紙出售。

膠袋廢物問題嚴重

據環保署資料顯示，香港每日棄置約一千公噸膠袋，佔被棄置在堆填區的都市固體廢物總量一成以上，由於膠袋不易分解，廢物將會長期留在堆填區裡，為堆填區帶來沉重壓力。陳英傑博士稱，廢物增長的問題已在本港引起極大關注，為了應付這個問題，政府已於九八年十一月展開「減少廢物綱要計劃」。她表示，通過實施這項計劃後，令棄置在堆填區的都市固體廢物數量，可望在未來十年內減少百分之四十。

西藏

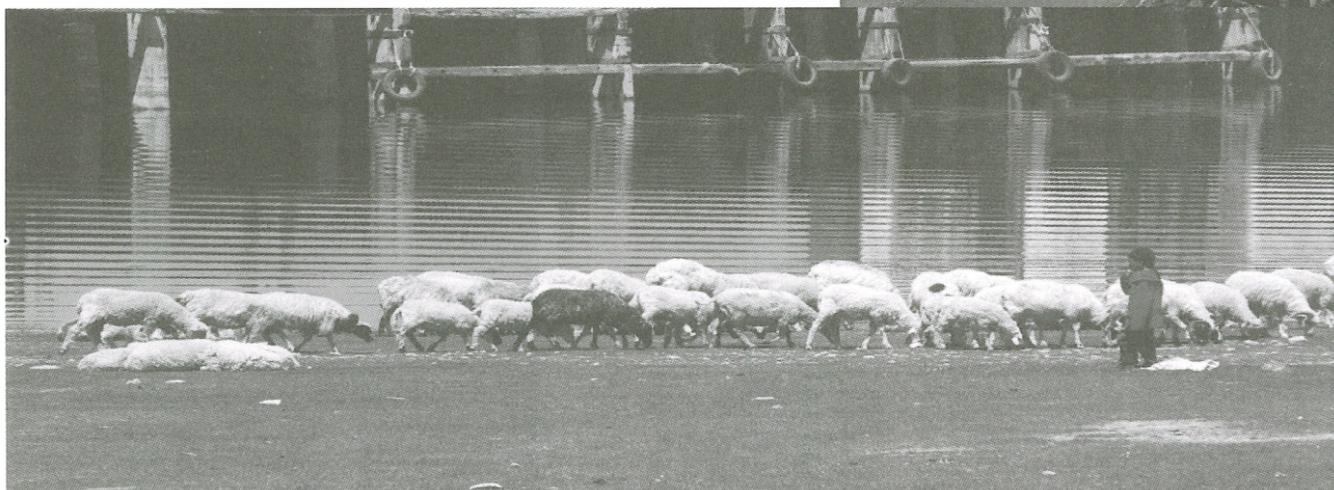


一向予人神秘感覺的西藏，不論是建築、文化或是生活，都有她獨特美麗的一面，並透出一點點靈秀。



宏偉的布達拉宮，恬靜的牧羊生活都是我們這些都市人所嚮往的，但對這些藏民來說卻是生活的一部份。

或者，這就是我們的不同吧！

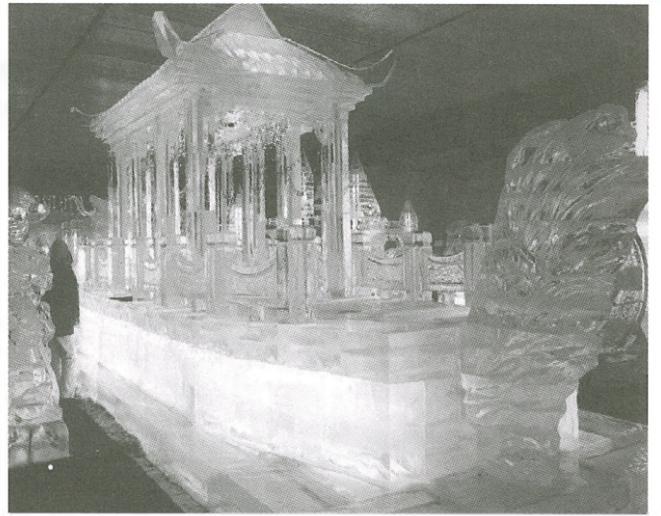


撰文：劉仁杰
攝影：林強健

5 文化教育

橫跨世紀冰雕展 冰雕大師訪香江

一個具中國色彩的冰雕展，讓香港市民分享了中華人民共和國成立五十年、二十世紀最後的一個聖誕節，以及千禧年這些大日子的活動。



大型冰雕在射燈的照映下更見幻彩繽紛。

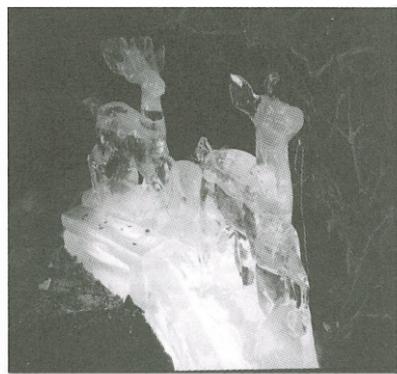
【本報訊】這個為期三個多月、跨越世紀的大型冰雕藝術展，由香港臨時市政局（現康樂及文化事務署）及油尖旺區議會舉行，於一九九九年十月一日至二〇〇〇年一月十五日，在九龍公園的小型足球場展出。

據冰雕展主辦單位—中國藝術國際展覽有限公司稱：這次冰雕展特地聘請來自中國哈爾濱的專業冰雕大師雕塑，而雕品題材除了世界名勝、人物風景、宗教藝術及人生百態等，更包括香港會議展覽中心、天壇大佛等香港名勝。

最能吸引人的則莫過於那座大型冰塊滑梯，除了讓市民享受一下從高處向低滑溜的刺激感覺，更令小孩子們欣喜若狂。

會場在內置彩燈的輝映下，晶瑩剔透的冰雕作品泛出五彩繽紛的光彩，使人們目不暇給。

對於久居亞熱帶地區的香港市民來說，也是難得機會一方面感受到嚴寒的感覺，另一方面亦可享受藝術品的創意。



冰雕造型栩栩如生

冰雕大師蔣立人先生接受訪問時稱，每件參展的作品要花上七、八天時間方可完成，在展覽期間亦需作出修補，不過除非雕品經過撞擊而破

損，否則一般雕品都不用每天修葺。蔣先生將於冰雕展結束後才離開香港。

一位參觀人士表示，他是第一次身處在零下五度的地方欣賞如此大型的冰雕展。

不過，他卻認為今次的場地太細，且展品欠缺表達香港特色的元素，他期望再有同類型的展覽時，應在較大的場地舉行，而展品亦可加入更多具香港特色的元素，那樣便會更為吸引。

在冰雕展的期間，大會更安排攝影大賽，讓攝影愛好者捕捉冰雕的不同角度和美景，從而體現冰雕作品的美態。冰雕展的主辦單位將於除夕晚十二時，安排歡慶世紀之交、千禧年及元旦三



冰雕師傅在冰雕會場中修葺破損的展品。

重節目，舉行破冰儀式，藉此千載難逢的時刻，讓市民在冰天雪地的氣氛下高聲倒數，迎接新時代的來臨。

記者：陳子穎、簡淑敏

培僑千禧光碟面世 師生同邁科技時代

記者：譚淑美、顏紫茵、吳詠賢

「本報訊」經歷了半個世紀的培僑中學，最近特別趕在千禧年前製作一隻名為「培僑新世紀」的光碟，紀錄校史及為這一年來學校在資訊科技發展上作一個總結。

「培僑新世紀」記錄了培僑中學過去五十三年

的歷史，包括校史簡介、五十三屆同學的畢業相、跑馬地舊校舍、一朗園校園留影及寶馬山校舍現貌等；另外光碟還有近年所舉辦的大型活動、學校在資訊科技發展上的情況，及本年度畢業禮花絮等。

光碟的內容設計亦富心思，光碟以大量的動畫、相片、現場旁白，加上美妙的背景音樂，介紹培僑中學成長歷程的精彩片段。

光碟製作長達一年

培僑中學葉校長表示：由構思光碟的製作至發行，均是十數位師生共同努力的心血，更花約一年時間完成，而所有的經費主要來自校友的資助。校方這次共印製了三千隻「培僑新世紀」光碟，部份送贈予校友及友好團體，剩餘的光碟則以四十元的售價，供同學和家長



培僑中學葉校長鼓勵學生善用資訊科技。



培僑中學的千禧光碟中亦介紹創校五十二年的歷史。

除了千禧前夕，致力發展校內資訊科技外，更特別為千禧年舉辦一些活動，供同學參與。例如，由同學投票的「本世紀最佳發明」選舉中，「電腦」便以大比數被選為同學們眼中「本世紀最佳發明」。另外，該校更計劃於校內創造「千禧壁畫」活動，以加強同學的創造能力。

葉校長又指出：為增加老師的電腦知識，聘請具專業電腦知識的校友，安排一個短期課程，以及舉辦師生進修日——多媒體教材觀摩活動以及鼓勵老師多利用網絡製作教材，亦藉此推動老師踴躍參與學校所推行的電腦或網絡活動。

多項活動迎千禧

中七的學生懂得善用學校的電腦設施，製造了一個屬於他們的網頁，其中兩位負責製作該網頁的施同學和何同學認為：學校的電腦資源十分足夠，有助提高他們學習電腦的興趣。

發展資訊科技教學
除印製光碟外，培僑中學為配合電腦化時代的趨勢，近年來不斷為同學作出準備，提高學生對電腦的認識。在午膳及放學時間開放電腦室，讓同學上網瀏覽網頁或編寫程式；又在校內設立互聯網自學中心，提高學生的自學能力，讓同學有一個良好的學習環境。



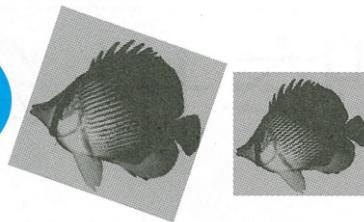
《培僑新世紀》光碟

編輯：王嘉嘉、梁嘉賢



香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

石屎森林中的綠洲



無需舟車勞動，無需遠赴海外，在香港都可以近距離觀賞珊瑚礁，在紅樹林漫步，與大自然接觸。以環保為主題的海岸公園及濕地公園，將會成為二十一世紀香港的重點旅遊區之一。

記者：陳妙玲 陳麗施 陳泳賢 余仲欣 謝小蝶

海岸公園

全港第四個海岸公園－東平洲海岸公園，預計於 2001 年落成及啟用。該公園擁有全港最大的珊瑚礁，而且沒有受到污染，四周海水清澈，加上琳琳總總的海底生物，若能置身其中，定能為你帶來無限驚喜。

東平洲海岸公園總面積約 1.8 平方公里，海藻面積約 2 平方公里，海中的無脊椎生物種類繁多，有超過 124 種珊瑚礁魚棲身其中。這將會成為潛水愛好者新興的勝地。

除了海底熱帶雨林外，東平洲亦以奇形怪狀的岩層見稱，對於愛好研究地質的人士，提供了很多具研究價值的天然材料。

為了教育香港市民保護海洋環境的意識，這個將啟用的東平洲公園及其他兩個海岸公園，將會舉行一連串的教育活動，如專為學校而設的教育導遊活動，清理海灘垃圾行動，以及一些專題講座。

漁農處早於 1989 年，有見保護現存海洋環境的必要，已計劃設立海岸公園及海岸保護區，所以，除了上述的東平洲公園外，香港還有兩個海岸公園和一個海岸保護區，它們都各有特色。

第一個的海岸公園位於海下灣，它擁有天然的屏障，使其不受污染影響，故能為珊瑚提供良好的生存環境，使海底世界充滿繽紛；

印洲塘是第二個的海岸公園，它有多樣化的地形，包括海灘及突出的海角、半島、石岩、沙岬及海灘等，形成泥灘及石濱等多種沙灘類型，有趣特別；

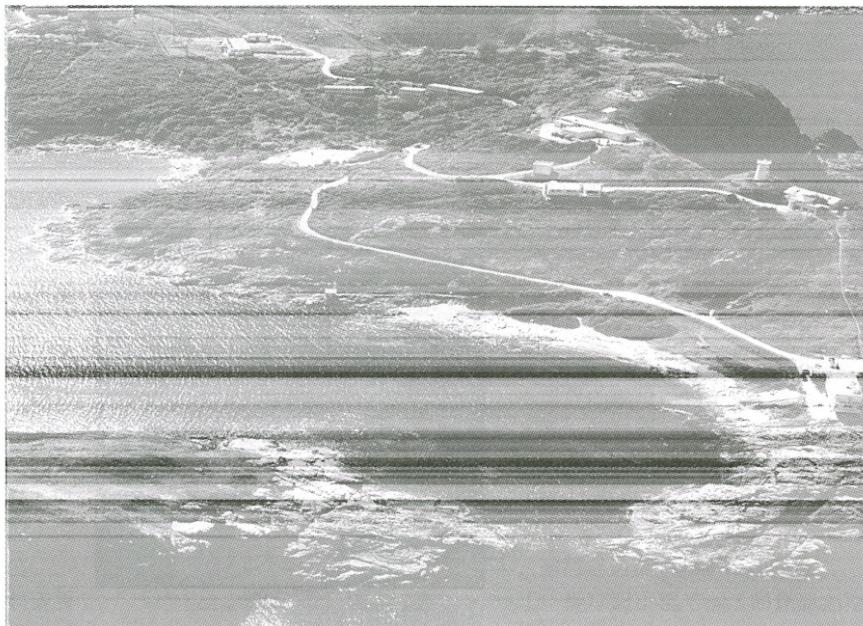
鶴咀海岸保護區則擁有多種珊瑚和珊瑚石，以及其他稀有生物品種：包括一種以跳代爬的蝸牛和一種原居鶴咀的珊瑚，在其他地方都很難看到，此外，那處也是石九公和魷魚的繁殖及哺育場。

據漁農處高級海岸公園主任王卓基表示，去年約有 10 萬名遊客到海岸公園及海岸保護區遊覽。

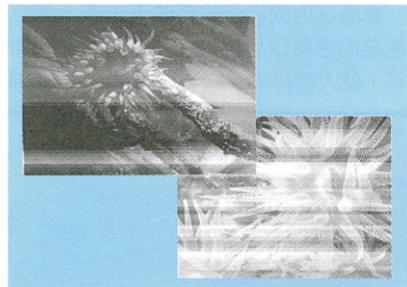
在可見的未來，除了第四個的海岸公園外，大嶼山西南部、南丫島南部和牛尾洲地區，亦在研究當中。

未來的三個海岸公園亦各有特色：如大嶼山西南部是白海豚出沒的核心區之一；南丫島南部除有中華白海豚和江豚外，稀有的綠海龜亦在該處出沒；牛尾洲地區則是一個多用途的水域。

以上種種提及的海洋生物都是本港極其珍貴的自然寶藏，所以訪客在遊覽時，應該避免進行破壞環境的活動，加以珍惜及愛護我們的大自然。



* 鶴咀海岸保護區



* 畫家筆下的濕地公園



海岸公園內的海洋生物是香港寶貴資源之一，因此漁農處鼓勵遊客欣賞各種海洋生物的美態時，請記緊以下要點：

- 切勿翻起海岸石頭
- 切勿捕獵或騷擾海洋生物
- 切勿亂拋垃圾
- 切勿污染海水
- 遵照海岸公園管理員的指示
- 尊重海洋環境

濕地公園

由石屎森林走入紅樹林區，由繁囂的都市走入雀鳥成群的世界。此情此景，不再是幻想，預計於 2006 年落成的濕地公園可將這一切活現眼前。

該公園位於天水圍、米埔及內后海灣（即拉姆薩爾公約指定的國際重要濕地之間）的緩衝區。區內有一個佔地約六千平方米的訪客中心。

中心主要分為室內展覽中心和室外展覽區兩部份，中心設備完善。室內展覽中心的頂部採用瀑布形式的建築，展示濕地公園發展的不同階段，使你更了解濕地公園的最初面貌。另外，中心內有為訪客而設的餐廳、休息室和購物商店；為教育團體而設的教室；亦設有唯讀光碟和上網服務，提供研究濕地的人士使用。

除了可享用展覽館、視聽廳和資源中心等設施外，訪客可置身於一個全面、互動的觀鳥世界。中心會透過與米埔相聯的電視網絡，直接播放米埔的實地情況，令遊客同時置身於濕地公園和米埔兩個香港罕有的野生環境當中。

室外展覽則分為內區和外區兩部分。內區部分是由一條全長五百米的環形步行徑所組成，途經的池塘、蘆葦叢、紅樹林及基圍等地都將是遊客必到之處。

設於農舍庭院旁邊的水稻田可看到中國人運用濕地的傳統智慧。此外，在示範範

園內，遊客可一睹人類替雀鳥及昆蟲製造的棲息所，實是難得。而捕魚示範、養鴨場和養蝦場更為該處增添了不少鄉土氣息。

若有興趣與大自然進一步接觸，公園的外區則為你提供了一個好機會。全長二公里的外區，分別由三個觀景台及觀察站組成。在個多小時的行程中，你可以踏足浮橋，穿過紅樹林叢到達高地觀景站，遠眺魚塘區至后海灣一帶的景色。

越過種滿植物的濕地樹林區，到達觀察站後，遊客可以窺探附近的鹹水礁湖。要看濕地的淨化功能，則要留意回程時必經的蘆葦過濾床，這亦是米埔及內后海灣的邊緣地帶。

濕地公園將會成為香港首個以生態旅遊為主的景點，參觀時無需辦理任何手續，只需付上港幣四十元即可入場，小童更享有半價優惠。而漁農處及旅遊協會預計每年可以吸引四十七萬名訪客到公園參觀。

濕地公園將會成為廿一世紀展示香港豐富自然資源和環境發展的旅遊點，令本港的旅遊特色更趨多元化。

編輯：馮永堅、蔡得偉

7 | 非常特寫



香港記者協會

批評聲中堅信業內可自律



記協現任主席麥燕庭

香港傳媒的採訪及報導手法近年來備受各方批評，揭私隱造新聞的指摘此起彼落。法律改革委員會更於今年八月提出成立「保障私隱報業評議會」的建議。於一片口誅筆伐下，身為全港第一個成立的前線新聞工作者工會的香港記者協會又有何意見？

香港記者協會（下稱記協）主席麥燕庭對法改會的建議持強硬反對態度。她表示：「我們憂慮一個由政府成立的統一性傳媒監察組織，可能會成為政府控制傳媒的工具。更擔心此學會為針對新聞運作和內容的法規上開了先河，縮窄新聞工作的空間。」

既然反對成立法定監察機制，但現時的新聞傳媒又確實存有不少惹人非議之處，作為關注業內操守的記者工會又有何對策？

記協正聯同「香港新聞工作者聯會」、「香港新聞行政人員協會」及「香港攝影記者協會」，致力研究成立由業內人士組成評議會的可行性，並已成立「新聞界操守聯席工作小組」，計劃於三個月內制訂新聞業操守守則，向傳媒機構構主推薦。

專業守則納入僱傭條例

麥氏指出：記協一直以來均主張業內人士自律。目前引發的私隱問題就更應由業內自律做起，之後才再進一步研

究成立「評議會」的可行性。

記協認為：將新聞工作者的專業守則納入僱傭條例中，使專業守則受到勞工條例的保護，是一項有效的措施。若新聞工作者或報業老闆任何一方違反守則，便等於違反僱傭條例。這方法較以往業內沒有適當機制去捍衛專業守則，只靠新聞工作者個人操守向老闆爭取，自然更能確切地發揮專業精神。

較早前，報業公會已初步同意將私隱條例納入僱傭條例，使記協對此方案的可行性更添信心。

設立「傳媒申訴專員」

記協提出的另一項建議是每份報章各自設立「傳媒申訴專員」一職，獨立於報章管理層，專責處理讀者對報導的投訴，從而對失實或不恰當的報導作出補救。他們認為：透過報社的自我監察，該報社的新聞質素不單可望獲得提升，整個傳媒亦顯得更負責任。

對於目前香港報社老闆的度量，麥燕庭認為普遍不足，故未能對失實或不

恰當的報導作出即時的更正。但隨著讀者對新聞要求趨向以公平及準確為原則，具有公信力的報章自然會受到讀者歡迎，故報社老闆是絕不會無視能提高報章公信力的措施。

她更表示，不明白政府為何要跳過業內自律這一方案，更質疑於立法會民主性不足的情況下，如何能保障新聞自由日後不被政府以其他法規破壞。

堅持路向不改變

新聞工作者對社會存有顯著的影響，業內操守問題被社會廣泛討論，實是無可避免的事，面對著社會各界對新聞界的強烈批評，甚至提出以法定組織監管傳媒，對記協的未來路向可會有甚麼影響？

麥氏強調：「無論面對著甚麼事情，記協所堅持的路綫依舊不變，必定會繼續關注香港的言論自由，為捍衛的新聞自由而努力。」

報導/攝影：
駱保儀、沈景妍、林碧芝、尤聖斌



出版刊物可與社會各界溝通

香港記者協會簡介

香港記者協會成立於一九六八年，迄今已有三十二年的歷史，一直以捍衛本港的言論及新聞自由、關注業內的新聞操守為己任；目前，更是香港最活躍的工會之一。

記協的成立是因當時在殖民地工作的本地記者，所遭受的待遇往往不及外籍記者，造成他們在採訪上遇到許多不便。因此，為了爭取平等的待遇與維護自身利益，便組成了香港首個記者工會。

由於新聞從業員工務繁忙，會員往往難以抽出時間投入協會的事務。就如九九年度的執委會，本由十二人所組成，最後卻仍有四個職位懸空（今年記協執委成員見附表）；周年大會亦常因出席人數不足而需流會；故人手短缺實是該會長期存在的問題。

記協的主要財政來源是靠會員及社會人士的捐款，故其早期的財政狀況並不穩定。直至八十年代後期，得到社會各界的支持，工會的財政才開始出現盈餘。至九五年更結束了搬遷的年代，擁有現今駱克道的永久會址。

在運作上雖面對不少困難，但記協仍不斷舉行各種活動，以對社會變動作出回應。例如：在回歸後，記協曾聯同國際關注言論自由組織「第十九條」發表聯合報告，反映言論自由狀況；對於過去一年，傳媒的公信力受到質疑的問題，記協提議籌組「傳媒操守論壇」，以提高業內的操守。

目前，記協擁有活躍會員約六百多人，其執委會屬下設有若干小組，分別專注不同屬面的問題，包括專業操守、新聞自由、國際關係、人員訓練及刊物出版等。

記協就報業評議會聲明

法律改革委員會建議由政府成立報業評議會後，各界反應不一。其中香港記者協會作出聲明，表示反對成立統一性傳媒監察組織，亦拒絕加入評議會機制。

記協於今年八月二十日致傳媒的公開信中表示：業內的新聞操守仍有待改善，但應由業內人士自律達至，不應由政府劃一標準所限制。成立報評會的建議實嚴重損害本港的新聞自由。

記協在呼籲政府拒絕接納成立報評會的建議中，提出了五項主要觀點：一、報評會缺乏民主監察；二、行政長官增添新權力，委任過程的獨立性受質疑；三、無法有效解決問題，傳媒的操守問題並不能只單獨抽出私隱問題來處理；四、現已有「私隱專員」處理私隱問題，設立報評會使官僚制度架床疊屋；五、羊毛出在讀者身上，成立及營運經費會轉嫁給讀者。



三十二年來見證了多少社會變遷

編輯：鄧愷欣、周文菁、何定偉



香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

市民意見

陳先生 退休商人 60歲 (西灣河區)

由於陳先生所屬的投票選區的參選人自動當選，因此他並沒有參與今屆的投票活動，但綜觀附近的投票站，他認為投票氣氛比上一屆熱烈，選民人數較上次多。但對於今屆的結果，他不太滿意有不少參選人自動當選，他認為有競爭，才有進步，並期望當選人能為這區爭取建設多些休憩地方。

林小姐 大學二年級學生 21歲 (筲箕灣區)

林小姐已是第二次參與投票活動，她認為選舉氣氛較上屆遜色，而據她當日發現參與的選民大多是年紀較成熟的一群，相反，較年輕的群便缺乏公民意識，未盡市民的公民責任，因此，她認為政府應加強教育新一的公民教育。至於，今屆的選舉結果，她表示滿意。

李先生 文員 28歲 北角區

李先生認為今年的投票站的氣氛較上屆差，原因相信是由於政府今年劃定了助選團的範圍所致。對於今屆的結果，表示滿意，並希望當選人能改善北角區的環境衛生問題。

方太 主婦 45歲 筲箕灣區

方太表示：今年投票氣氛比上屆熱烈，而對於結果表示滿意。她對今年首次運用選舉印章表示喜歡，覺得方便快捷。

于先生 商人 38歲 炮台山

于生謂原本是不想投票的，因為對候選人並不認識，但為盡公民責任，也只得擲骰子來決定投哪位候選人。對於上屆區議員的表意感到滿意，但區內仍有不少地方可以做得更好的，他最想改善的是區內空氣污染問題，其次是噪音問題。

黃先生 待應 27歲 杏花村

黃先生表示，投票原因是盡公民責任，希望以行動來支持民主選舉。他對於所住的地區環境及交通設施表示滿意，希望新一屆區議員能一如既往盡心為區民服務。

東區議會選情激烈 民建聯成爲大贏家



嶺南大學政治及社會系王耀宗博士

【記者黃淑楨、梁安琪、吳凱欣報導】新一屆東區區議會選舉已經塵埃落定，民建聯壓倒民主黨，取得近三分之一的議席，成爲區內第一大黨。有學者認為，結果顯示民建聯的「親中」立場已得到認同。
今屆東區區議會選舉，投票率高於歷屆，達百分之三十二點八七，當中以年青選民的投票率上升得最多。東區區議會主席陳炳煥指出，結果證明選民的公民意識及選舉意識已漸漸提高，相信是與政府大力宣傳有關。新一屆的東區議會共有三十七個議席，當中民建聯取得十二席，剛好是民主黨（六席）的兩倍，嶺南大學政

治及社會系王耀宗博士指出結果顯示民建聯的親中立場已得到認同，亦表現出民建聯的地方實力比民主黨強，一定程度上對民主黨日後的發展存在著一定的威脅性。
對於民建聯能在東區奪得最多議席的原因，王耀宗解釋謂，這是由於東區「親中」的力量較爲強勁，選民主要是區內的基層人士，如工人、漁業人士所組成，他們受到傳統愛國精神影響，大多傾向支持民建聯；另外，民建聯的候選人在選舉前的積極宣傳，選舉時又努力拉票，再配合他們比較平民化及實幹的形象，故能取得更多選民的支

持。因此，王氏認爲民建聯在東區能以大比數擊敗民主黨，是不足爲奇的事情，同時亦顯示出民建聯的地區實力是不容忽視的。
至於民主黨失利於東區方面，王耀宗認爲可能是他們不及民建聯的參選者熱情及積極拉票，而民主黨內的「政壇明星效應」亦未能有很大的幫助，因爲現在大部份的選民都只會著眼於該參選者的實質表現，有否會爲該區服務，所以「政壇明星」未必會對選舉有幫助。所以民主黨黨若要在東區爭一席位，就需要花一些心思去改善政黨在選民心目中的形象。
除了兩大政黨外，以獨立人士身份參選的候選人亦贏得很多的議席；王耀宗表示，雖然他們是以獨立人士的身份參選，但他們不是前「親中」政黨的黨員，便是民主黨的前黨員，所以他們都是以「親中」或「支持民主」爲主導，亦可以說是「掛羊頭，買狗肉」罷了。不過他們能夠勝出，王耀宗亦覺得是因爲他們在地區能樹立一個良好及親民的形象。

最後，王耀宗稱，東區並非是一個住宅密集的地方，當中並沒有很多的屋村，因此百分之三十二點七的投票率尚可接受，但當中仍有潛力能增加其投票率。
【本報訊】新一屆東區區議會已順利誕生，回顧過去四年，上一屆議會又爲居民做了些什麼呢？東區區議會主席陳炳煥認爲，議員們爲市民盡心服務，成績有目共睹。

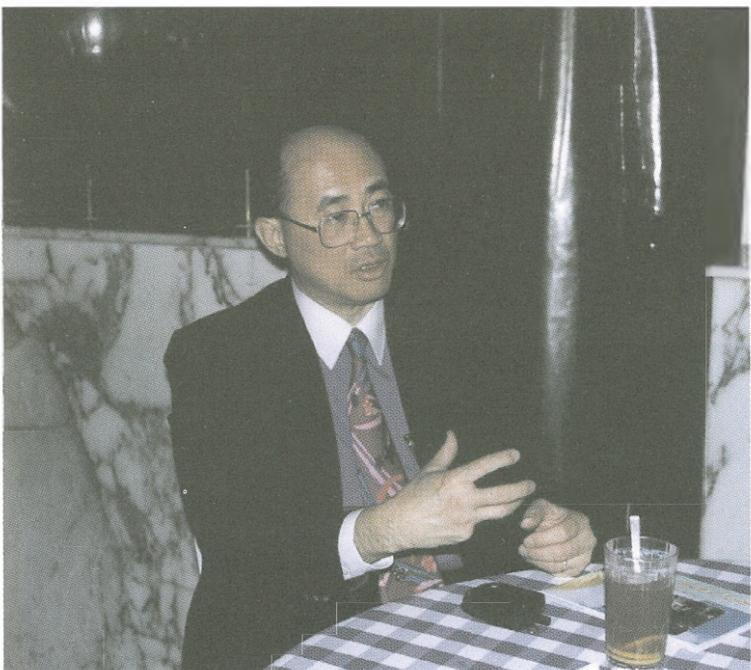
在改善交通方面，陳主席表示，已獲政府初步考慮於炮台山、北角及鯉魚涌地鐵站興建行人電梯，以連接北角半山。此外，又成功增設多條巴士路線，如城巴的25A、25C（寶馬山—北角半山—勵德村）及82P清早特快線（小西灣—寶馬山），各巴士公司更改用新型號的空調、舒適的環保巴士，方便居民出入；而運輸署亦於怡景道交界及百福道與天后廟道交界增設兩個大迴旋處來改善交通流量，紓緩交通擠塞問題。
另外，上屆議會亦向政府爭取美化東區的環境，包括清除東隧入口、鯉魚涌公園兩旁、賽西湖公園、怡景道及天后廟道多個衛生黑點；清理雲峰大廈、天后廟道路旁、瓊峰園斜岐的雜草；並在寶馬山公園內及水庫附近增設避雨亭。至於區內的流浪狗隻問題，亦已獲漁農處正視及處理。
至於社區建設方面，區議會鼓勵及協助各校成立家長及教師會，促進家長與學校之間的聯繫及合作。同時，亦致力監察維園的各項重建工程，並於天后廟道一百五十號雲峰大廈，增設休憩處及兒童遊樂場。
另外，提到議員們的表現時，陳炳煥認爲，上屆區議員大部份已具備多年的從政經驗，在該區設有地區辦事處，收集市民意見，並在了解需要後，能即時作出適當的改善，有助於地區事務的發展。

議員盡心服務 建設美好東區

新一屆東區區議員名單

民建聯	傅元章* 羅友聖*(自動當選) 杜本文 陳炳煥*(自動當選) 葉就生* 羅榮焜 周潔冰* 許清安 顏尊廉 陳得偉* 麥順邦* 梁兆新 江澤濠*(自動當選) 梁耀雄	民主黨	曹漢光* 梁安琪 陳耀德* 黎志強 梁淑楨 黃月梅	獨立	勞鏞珍*(自動當選) 鄧禮明* 陳靄群* 龔栢祥* 黃建彬 王國興*(自動當選) 朱漢華*(自動當選) 許嘉灝* 趙資強* 趙承基* 陳達強 鍾樹根*
民權黨	陳添勝				
自由黨	林翠蓮* 江子榮*(自動當選)				
港進聯	蔡素玉(自動當選)				
前綫	李汝大*				

* 現任區議員



東區區議會主席陳炳煥